

(Y) PREFACE

Ici vous trouverez la révision Français que j'ai fait pour l'examen. Je vous souhaite bonne courage !

(Z) REMARQUE

Vous trouverez le table des matières sur la prochaine page. J'ai écrit cette révision en Français mais je traduis aussi beaucoup en Néerlandais (si ce n'est pas vocabulaire de base).

Cette révision est divisé en **grammaire** et **culture**. Commençons !

Table des matieres

1) Grammaire	3
1.1) Les pronoms relatifs	3
1.1.1) Les pronoms relatifs avec antécédent	3
1.1.2) Les pronoms relatifs sans antecedent.....	3
1.1.3) Les pronoms relatifs composées.....	4
1.1.4) Le mise en relief (beklemtooning)	4
1.1.5) Remarques (opmerkingen) importants.....	4
1.2) La négation	5
1.2.1) La négation sans verbe.....	5
1.2.2) La négation avec verbe conjugué.....	5
1.3) Les connecteurs (signaalwoorden)	6
1.3.1) Les connecteurs avec l'indicatif	6
1.3.2) Les connecteurs avec le subjonctif.....	7
1.3.3) Les connecteurs avec conditionnel	7
1.3.4) Les connecteurs avec nom (substantief).....	8
1.3.5) Les connecteurs avec infinitif	8
1.4) Accord entre le verbe et un sujet collectif	9
2) Culture.....	10
2.1) Qui est voltaire ?	10
2.1.1) Fiche d'identité.....	10
2.1.2) Voltaire – œuvre	10
2.2) Le conte (histoire) Candide	10
2.2.1) L'histoire Candide (court).....	10
3) Fin du révision	11

1) Grammaire

*Vous trouvez ici tout la grammaire qu'on doit savoir pour l'examen.

1.1) Les pronoms relatifs

*Les pronoms relatifs sont 'betrekkelijke voornaamwoorden' en Néerlandais, ces pronoms collent (lijmen, plakken) deux phrases en une nouvelle phrase. Elles sont très importants.

1.1.1) Les pronoms relatifs avec antécédent

PRONOM	FONCTION	EXEMPLE
Qui (die/dat)	Le sujet	(1) Je vois <u>la baby</u> . <u>La baby</u> s'est endormi dans sa chambre. → Je vois la baby qui s'est endormi dans sa chambre. On remplace le sujet des deux phrases en utilisant le pronom relatif qui. (2) Marie <u>suit</u> des courses à tricoter assure tellement bien. → Marie qui suit des courses à tricoter assure tellement bien. Si vous voyez une verbe (conjugué) après le gap, vous devez utiliser le pronom relatif 'qui'.
Que (die/dat)	Le C.O.D.	(1) Je vois ma voiture . Je l'ai vendu. → Je vous ma voiture que j'ai vendu. On remplace le C.O.D., il s'agit d'une chose. (2) Limite le temps <u>tu</u> perds a des details. → Limite le temps que tu pers a des details ! Si vous voyez une pronom personnel sujet (je, tu, il ...) après le gap, vous devez le remplir par le pronom relatif 'que' !
Dont (waarvan)	De + personne/ chose	(1) La fille dont je parle (parler de !) est une pute. → Le verbe est 'parler de', donc il faut qu'on le remplace par dont ! Vous devez les verbes avec 'de' par cœur.
Où (waar)	Lieu/temps	(1) Tu te rappelles de ta premier fois où tu as bu d'alcool ? → Où remplace ici un temps parce que cette personne me demande si je me souviens de ma premier bière.

Résumons :

→ SUJET ? Voyez-vous une verbe après le gap ? Remplissez par QUI.

→ C.O.D. ? Vous voyez un pronom personnel sujet (je, il, nous ...) après le gap ? Utilisez QUE !

→ VERBE AVEC DE ? S'agit-il d'un verbe avec de (parler de, avoir besoin de ...) ? Utilisez DONT !

→ LIEU/TEMPS ? Remplacez-vous un lieu ou temps (dans la passé) ? Utilisez où !

→ **Tous les pronoms relatifs ici renvoie a un antécédent dans la phrase.**

1.1.2) Les pronoms relatifs sans antecedent

→ S'il n'y a pas de quoi a renvoyer, vous devez utiliser une pronom relatif sans antécédent.

→ Le schéma est sur le prochaine page.

PRONOM	FONCTION	EXEMPLE
Ce qui	Sujet (sans AC)	Ce qui compte le plus pour moi, c'est notre amitié. → Pourquoi ce qui et pas ce que ? Parce qu'il y a une verbe après le pronom. Donc on remplit par ce qui .
Ce que	C.O.D. (sans AC)	Ce qu(e) elle m'a dit est la vérité ! → On utilise ce que parce qu'on voit une sujet après le gap. On laisse tomber le 'e' parce que sinon on va avoir une collision des voyelles (klinkerbotsing).
Ce dont	De (sans AC)	Ce dont j'ai besoin, c'est notre amitié. → Wat ik nodig heb, is onze vriendschap ! Et il s'agit du verbe "avoir besoin de".

1.1.3) Les pronoms relatifs composés

*Les pronoms relatifs composés sont utilisés avec une préposition.

PRONOM	FONCTION	EXEMPLE
Préposition + lequel/laquelle/lesquels/lesquelles	Une chose/personne	Ce qui compte le plus pour moi, c'est d'avoir des amis sur lesquels je peux compter.



A + lequel/lesquels/lesquelles → auquel/auxquels/auxquelles
De + lequel/lesquels/lesquelles → duquel/desquels/desquelles
Preposition + qui = seulement personne ! Pas des trucs

1.1.4) La mise en relief (beklemtooning)

*Il y a des différentes formules pour mettre quelque chose en relief :

Il y a des différentes formes pour les mises en relief :

C'est toi qui me fait plaisir !

⇔ Onbeklemtoond : Tu me fait plaisir

Ce sont les voitures **que** sont ma passion.

⇔ Onbeklemtoond : Les voitures sont ma passion.

C'est elle, qui a détruit ma vie.

⇔ Onbeklemtoond : Elle a détruit ma vie.

Ce que je trouve inutile, **c'est** apprendre le Français.

Voici mon présentation !

Quant à mon amour envers toi, j'en ai beaucoup.

C'est à toi de changer ta vie !

→ Les phrases semblent meilleur quand vous les mettez en relief.

1.1.5) Remarques (opmerkingen) importants

Les tartes **entre lesquelles** vous pouvez choisir sont toutes les deux délicieuses.

Il y aura toujours plus de filles **parmi lesquelles** vous pouvez choisir.

→ Entre va toujours avec une forme de lequel, vous utilisez entre pour des choses.

→ Le mot 'parmi' est pour les personnes.

Il n'a rien dont nous avons besoin → Hij heeft niets waarvan we nodig hebben.

1.2) La négation

*En Néerlandais on dit : « de ontkenning », c'est important d'être capable de répondre négative à une question par exemple.

1.2.1) La négation sans verbe

*Si vous voulez répondre à une question, vous pouvez justement répondre avec une négation.

NEGATION	TRADUCTION	EXEMPLE(S)
Non	Neen	Tu aimes cette révision ? Non.
Pas du tout	Helemaal niet	Est-ce-qu'Abdellah est gentil ? Pas du tout.
Rien	Niks	Qu'est-ce-que vous avez fait ?! Rien.
Rien du tout	Helemaal niks	As-tu mangé un part du gâteau ? Je n'ai mangé rien du tout.
Jamais	Nooit	Tu fais tes révision toi-même ? Jamais. J'utilise les révisions d'Abdellah.
Personne	Niemand	Quelqu'un est ici ? Personne.
Nulle part	Nergens	Où est-tu allé ? Nulle part.
Moi non plus	Ik ook niet	Je n'ai pas étudié pour l'examen Français, et toi ? Moi non plus.
Pas encore	Nog niet	As-tu déjà étudié pour l'examen Français ? Pas encore.
Aucun	Geen enkel	

1.2.2) La négation avec verbe conjugué

1.2.2.1) Les négation simples + composées

NEGATION	TRADUCTION	EXEMPLE	
		TEMPS SIMPLES	TEMPS COMPOSEES
		Ne + verbe + pas/plus/...	Ne + avoir/être + pas/plus/... + PP
Ne ... pas	Niet/geen	Je n'ai pas d'argent	Il n'a pas voulu briser ta cœur.
Ne ... pas encore	Nog niet	Elle n'est pas encore adulte	Je n'ai pas encore étudié.
Ne ... plus	Niet meer	Je n'ai plus de motivation	Elle n'a plus roulé sa voiture après l'accident.
Ne ... jamais	Nooit	Je ne vais jamais au cinéma	Après l'accident je ne suis jamais allé au cinéma.
Ne ... rien	Niks	Les élèves n'étudient rien.	Les écoliers n'auraient rien étudié pour l'examen
Ne ... point (langage écrit)	Niet/geen (zelfde als ne pas)	Je n'ai point d'argent	Il n'a point voulu briser ta coeur.
		Ne + verbe + aucun(e)/personne/...	Ne + auxiliaire + PP + aucun(e)/personne/...
Ne ... aucun	Geen	Les filles n'ont aucun effet sur moi.	Les filles n'ont eu aucun effet sur moi.
Ne ... ni ... ni	Noch ... noch	Ce garçon n'est ni intelligent ni beau gosse	Ce garçon n'est jamais été ni intelligent ni beau.
Ne ... personne	Niemand	L'égoïsme ne sert à personne	L'égoïsme n'a servi à personne.
Ne ... nulle part	Nergens	Je n'étais nulle part.	Je ne suis allé nulle part.

		NEGATION ALS ONDERWERP	NEGATION ALS ONDERWERP
Aucun(e) ne ...	Geen	Aucune sujet dans l'école n'est intéressant	Aucune excursion n'a été intéressant.
Ni ... ni ... ne ...	Noch noch	Ni moi ni toi ne sont intelligents.	Ni moi ni toi n'ont été intelligent.
Personne ne ...	Niemand	Personne ne choisira l'éducation physique	Personne n'a choisi pour Latin.
Rien ne ...	Niks	Rien n'était chouette	Rien n'a marché pour mon tool sur Excel.

1.2.2.2) Les doubles négations

- (1) Je n'en suis **pas non plus** d'accord. → Ik ben het er ook niet mee eens.
(2) Je **n'ai jamais** eu **personne** comme des amis. → Ik heb nooit iemand gehad als vrienden.
(3) Je **n'ai jamais rien** dépensé. → Ik heb nooit iets uitgegeven.
(4) Je **n'ai plus aucun** envie d'étudier. → Ik heb geen zin meer om te studeren.
(5) Je **n'irai plus jamais** à l'école. → Ik ga nooit meer naar school.
(6) Je **ne** rencontre **plus personne**. → Ik ga met niemand meer op date.
(7) Je **n'ai plus rien**. → Ik heb niets meer.

1.3) Les connecteurs (signaalwoorden)

*Il y sont beaucoup des connecteurs, vous devez les savoir **par cœur** :

1.3.1) Les connecteurs avec l'indicatif

UTILISATION	CONNECTEURS	TRADUCTIONS	EXEMPLES
L'expression du TEMPS	Quand Lorsque Au moment où Pendant que En ce moment Depuis que Dès que Aussitôt que Après que	Wanneer Wanneer Op het moment dat Terwijl Op dit moment, nu Sinds Zodra Zodra Nadat	Aussitôt que je le <u>peux</u> je t'envoie les devoirs. Lorsque Abdellah <u>fait</u> sa révision il écoute de la musique.
L'expression d'OPPOSITION	Alors que Tandis que Mais Contrairement à Au contraire Par contre (altijd tussen komma's)	Terwijl Terwijl Maar In tegenstelling tot Integendeel Daarentegen	Alors que lui <u>souffre</u> sous la pression vous lisiez sa révision. Les femmes ont toujours raison, par contre , les hommes <u>n'ont</u> jamais raison.
L'expression de CONDITION	Si 1) Si + ind. Pres. --> ind. Pres., fut. 2) Si + imparfait.	Als	Si j'étudie pour l'examen, je le réussisse

	→ Cond. Prés. 3) Si + plus-que-parf. → Cond. Passé		
L'expression de CAUSE (oorzaak)	Parce que Car Comme Puisque Vu que	Omdat Want aangezien Aangezien Gezien dat	Vu que tu n'es pas guéri, je vous remplacerai.
L'expression de CONCESSION (toegeving)	Même si Quand même	Zelfs al(s) Toch	Même si tu as raison, je te déteste. Je ne porterai pas mon jacket même s'il fait froid.

1.3.2) Les connecteurs avec le subjonctif

UTILISATION	CONNECTEURS	TRADUCTIONS	EXEMPLES
L'expression du TEMPS	Avant que Jusqu'à ce que En attendant que	Voordat Totdat In afwachting dat	Avant que le prof soit arrivé nous faisons la fête.
L'expression de CONDITION	A condition que	Op voorwaarde dat	Je partagerai ma révision à condition que tu paies attention pendant classe.
L'expression de BUT	Pour que Afin que De sorte que	Opdat	Je m'entraîne pour que je puisse être le mieux.
L'expression de CONCESSION	Bien que Quoique Malgré que Qui que Quoi que Où que	Hoewel, ondanks dat Wie ook Wat ook Waar ook	Bien que je sois fatigué j'ai réussi l'examen. Qui que me batte, je la/le tue.
L'expression de MANIÈRE	Sans que De telle façon que De telle manière que De telle sorte que (laatste 3 : je doel is nog niet bereikt)	Zonder dat Op zo'n manier dat	Le prof est venu sans que nous soyons prêts. Je vais me préparer pour l'examen Français de telle façon que je le réussisse.

→ Merk op : bijna alle woorden met 'que' gaan met subjonctif !

1.3.3) Les connecteurs avec conditionnel

UTILISATION	CONNECTEURS	TRADUCTIONS	EXEMPLES
L'expression de CONDITION	A condition que	Op voorwaarde dat	Je vous prête de l'argent à condition que vous me le remboursez.

1.3.4) Les connecteurs avec nom (substantief)

UTILISATION	CONNECTEURS	TRADUCTIONS	EXEMPLES
L'expression du TEMPS	Pendant Depuis Dès Après Avant Au moment de	Tijdens Sinds Vanaf Na Voor Op het moment van	J'ai plu pendant l'examen Français. On a bu trop d'alcool après le match.
L'expression de CONDITION	En cas de	In het geval van	En cas de perte du match, on boira beaucoup d'alcool.
L'expression de BUT	Pour Afin de	Voor Voor/om	Afin de le match est fini, on ne peut pas voir qui gagne. Mais, pour gagner le match on doit être motivé à 100%.
L'expression de CAUSE	A cause de Grâce à	Doordat, door ... Dankzij	A cause de le porno, les hommes ne savent pas ce que c'est, faire de la causerie. J'ai réussi mon examen Français grâce à Abdellah.
L'expression de CONCESSION	Malgré	Desondanks	Il est resté fort malgré cette perte !
L'expression de MANIÈRE	Sans (+ substantief ZONDER lidwoord)	Zonder	Il a réussi ses examens sans préparation.

1.3.5) Les connecteurs avec infinitif

UTILISATION	CONNECTEURS	TRADUCTIONS	EXEMPLES
L'expression de TEMPS	Après (!!! + INFINITIF PASSE !!!) Avant	Na te Alvorens te	Après avoir vécu tous ces choses, il est devenu fort. Avant étudier vous devez nettoyer ta chambre.
L'expression de CONDITION	A condition de	Op voorwaarde te	Tu peux avoir un bonbon à condition de nettoyer ta chambre.
L'expression de BUT	Pour Afin de	Voor, om ...	Pour/afin de réussir ton examen, tu dois étudier.
L'expression de MANIÈRE	Sans	Zonder te	Le prof est venu sans avoir corrigé les tests.

1.4) Accord entre le verbe et un sujet collectif

*Les sujets collectifs sont par exemple : la plupart (de meerderheid), la minorité ...

*La majorité/la minorité = de meerderheid/de minderheid

→ Werkwoord erna moet in 3de persoon enkelvoud

→ La majorité n'aime pas Français.

*La moitié = de helft

→ Werkwoord erna moet in 3de enkelvoud

→ La moitié déteste pizza.

*La majorité des / la minorité des = de meerderheid van/de minderheid van

→ Werkwoord erna moet in 3de persoon enkelvoud OF 3de meervoud

→ La minorité d'élèves aiment Français.

*La plupart (des) = de meesten/het merendeel (van)

→ Werkwoord erna moet in 3^{de} enkelvoud OF 3^{de} meervoud

→ La plupart pense que les Marocains vole plus que les Belges.

→ La plupart des élèves n'aime pas Français.

*La moitié des = de helft van

→ Werkwoord erna moet in 3de enkelvoud OF 3de meervoud


→ La moitié des élèves trouvent les révisions d'Abdellah utile.

2) Culture

*Pour culture on doit savoir qui est Voltaire et le contenu de son histoire : Candide.

2.1) Qui est voltaire ?

2.1.1) Fiche d'identité

Nom: Arouet	
Prénom: François-Marie	
Pseudonyme: Voltaire	
Nationalité: française	
Date de naissance et de décès: 1694-1778	
Lieu de naissance et de décès: Paris	
Profession: écrivain et philosophe	
Œuvres: <i>Les lettres philosophiques et Le dictionnaire philosophique, L'essai sur les mœurs, Candide</i> <u>ou l'optimisme</u>	
Courant littéraire: les <u>Lumières</u>	
Prix: élu membre de <u>l'Académie française</u> en 1744	
Particularité: exilé en Angleterre en 1726 après un conflit avec la noblesse. En Angleterre, il entre en contact avec de nouvelles idées philosophiques et scientifiques. Ainsi est né l'empirisme.	

→ Mœurs = zeden

2.1.2) Voltaire – œuvre

*Il diffuse ses idées philosophiques à travers :

→ Des poèmes, des contes (= des histoires = verhalen), des essais historiques (= historische essays), des pièces de théâtre (= toneelstukken), son dictionnaire philosophique (= soort van filosofische encyclopedie).

2.2) Le conte (histoire) Candide

*Tu dois savoir l'histoire de Candide et le raconter (court) sur l'examen.

2.2.1) L'histoire Candide (court)

*Inleiding :

→ Candide est un jeune adolescent naïf qui vit au château de son oncle, le baron du ville. Il suit des courses dans le château avec son cousin et sa cousine, Cunégonde, dont il (Candide) est amoureux. Pangloss, leur prof est très optimiste. Il croit qu'on vit dans le meilleur monde des mondes possibles. Candide (comme son prénom suggère) est un jeune homme qui croit tous

ce que son prof lui dit. Après avoir été surpris quand il échangeait un baiser avec sa cousine il était chassé du château. Dans la vrai monde, Candide apprend que le monde est plus dure que son prof, Pangloss, lui a dit.

***Hoofdstuk 21 :**

- Quelqu'un demande à Candide s'il croit que l'homme se soient toujours mutuellement massacrés comme ils le font aujourd'hui. S'ils aient toujours été (des tat choses négatifs), Si les éperviers ont toujours 'mangés' l'un à l'autre.
- Candide répond 'oui' → Martin répond : si l'épervier n'a pa changé sa comportement, pourquoi tu attends que l'homme change ?
⇔ Candide : « Oh ! Il y a bien de la différence »

***Hoofdstuk 30 :**

- Candide a un flashback, il pense de Pangloss : il lui a dit quelque fois que tous les évènements sur notre Terre sont enchainés (met elkaar verwant).
- Il dit ensuite des exemples (veel voorbeelden van gebeurtenissen die verwant zijn).
⇔ Candide répondait optimiste: Cela est bien dit, mais il faut cultiver notre jardin.

3) Fin du révision

Bonne courage sur l'examen !